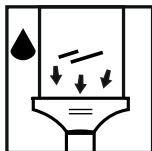


# KÄRCHER

makes a difference



Deutsch	2
English	5
Français	8
Italiano	11
Nederlands	14
Español	17
Português	21
Dansk	24
Norsk	27
Svenska	30
Suomi	33
Ελληνικά	36
Türkçe	39
Русский	42
Magyar	46
Čeština	49
Slovenščina	52
Polski	55
Românește	59
Slovenčina	62
Hrvatski	65
Srpski	68
Български	71
Eesti	75
Latviešu	78
Lietuviškai	81
Українська	84
Қазақша	87
O'zbek tili	92
العربية	96



59685080 (07/18)



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

## Consignes de sécurité



Veillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Agissez en conséquence.

Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Avant la mise en service, prenez en compte le manuel d'instructions graphique de votre appareil et ces consignes de sécurité.
- Outre les remarques dans ce manuel d'instructions, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et pour la prévention des accidents du législateur.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants, il y a un risque d'asphyxie.

## Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement dans pour votre ménage. L'appareil fonctionnant sur batterie est conçu pour nettoyer les surfaces lisses et humides telles que les fenêtres, miroirs ou carrelages. Respectez les consignes de sécurité.

- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer la poussière.
- Aspirez au maximum 25 ml de liquide. L'appareil n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de liquide sur des surfaces horizontales, p. ex. d'un verre renversé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un détergent pour vitres (pas d'alcool dénaturé, pas de mousse nettoyante).
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires et pièces de rechange autorisés par KÄRCHER.

Toute utilisation différente est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui en résulteraient ; l'utilisateur en assume seul les risques.

## Niveaux de danger

### DANGER

Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

### AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

### PRÉCAUTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

### ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

## Remarques générales

**△ AVERTISSEMENT** ● Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous surveillance ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter. ● Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et la maintenance d'utilisateur que sous surveillance.

## Risque d'électrocution

**△ DANGER** ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. ● Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. ● N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. ● N'expo-

sez pas l'accu à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. ● Ne dirigez pas le jet de pulvérisation directement sur les équipements contenant des composants électriques, tels que l'espace intérieur de fours.

**△ AVERTISSEMENT** ● Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER. ● Remplacez immédiatement un chargeur endommagé avec son câble de charge par une pièce d'origine. ● Ne chargez pas un bloc de batteries endommagé. Remplacez les blocs de batteries endommagés par des blocs de batteries autorisés par KÄRCHER. ● N'utilisez le chargeur que pour charger les blocs de batteries autorisés. ● Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques.

**ATTENTION** ● Risque de court-circuit. Ne conservez pas les blocs de batteries avec des objets en métal. ● Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

## Commande

**△ DANGER** ● Risque d'explosion. Ne pas charger d'accumulateurs (cellules primaires). ● Ne jetez pas les blocs de batteries

dans le feu ou les ordures ménagères. ● Evitez le contact avec le liquide s'échappant des batteries défectueuses. En cas de contact, rincez immédiatement le liquide avec de l'eau et consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.

△ **AVERTISSEMENT** ● Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.

△ **PRÉCAUTION** ● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche.

**ATTENTION** ● N'introduisez pas d'objet dans la sortie d'air. ● Testez la serpillière microfibre sur un endroit non visible avant d'utiliser le lave-vitres sur les surfaces sensibles (à haute brillance). ● Stockez toujours l'appareil en position verticale. ● Stockez l'appareil uniquement dans une pièce sèche. ● Désactivez l'appareil dès que le repère MAX du bac d'eau sale est atteint et videz ce dernier.

## Symboles

### Symboles sur l'appareil

(Selon le type de l'appareil)

	<b>PS01</b>
	<b>PS2.1</b>
Charger la batterie uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER.	

## Symboles dans le manuel d'utilisation

	Tension nominale de la batterie
	Puissance nominale de l'appareil
	Tension de sortie / courant de sortie du chargeur
	Type de protection
	Volume du bac d'eau sale
	Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)
	Poids
	Durée de la charge de la batterie vide
	Heures de service avec chargement complet de la batterie
	<b>Symboles selon le type de l'appareil</b> Lorsque la batterie est entièrement rechargée, l'affichage à LED reste allumé pendant 60 minutes avant de s'éteindre

## Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués

par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

### Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Transport

La batterie a été contrôlée selon les directives sur les transports internationaux et peut être transportée / expédiée.

## Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service

après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

## Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

La capacité de la batterie baisse, même avec un bon entretien, en vieillissant, et la durée de marche complète ne peut plus être atteinte même avec l'état pleinement chargé. Ceci n'est pas un défaut.

## Codes d'erreur et descriptions des erreurs

Affichage	Description de l'erreur	Élimination de l'erreur
E1	Température de la batterie trop élevée ou trop faible.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Laisser refroidir / réchauffer l'appareil.</li><li>● Utiliser et stocker l'appareil uniquement aux températures habituelles pour les zones d'habitation.</li></ul>
E2	Blocage de la turbine d'aspiration dû à un trop grand volume de liquide aspiré ou de solides aspirés.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ne pas aspirer de grandes quantités de liquides sur des surfaces horizontales.</li><li>● Ne pas aspirer de poussières ni de solides.</li><li>● Vider le bac d'eau sale au plus tard lorsque le marquage Max. est atteint.</li><li>● Utiliser exclusivement des détergents adaptés, ni alcool dénaturé, ni produit de nettoyage à la mousse. Les concentrés de lave vitres KÄRCHER sont les mieux adaptés.</li></ul>
E3	Tension de charge trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Utiliser exclusivement le chargeur d'origine fourni ou un chargeur autorisé par KÄRCHER.</li></ul>
E4	Tension de la batterie < 3 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Erreur interne de l'appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou un service après-vente autorisé.</li></ul>
Lo	La batterie est déchargée.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Charger l'appareil avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER.</li></ul>

## Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato e

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro apparecchio e queste avvertenze di sicurezza.
- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia.

## Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare questo apparecchio alimentato da un accumulatore per la pulizia di superfici umide e lisce quali finestre, specchi o piastrelle. Osservare le avvertenze di sicurezza.

- Non utilizzare mai l'apparecchio per l'aspirazione di polvere.
- Aspirare al massimo 25 ml di liquido. L'apparecchio non è indicato per l'aspirazione di grandi quantità di liquidi da superfici orizzontali quali ad es. da un bicchiere rovesciato.
- Usare questo apparecchio solo insieme ai detersivi per vetri comunemente in commercio (non usare alcol, non usare alcun detersivo schiumogeno).
- Utilizzare l'apparecchio solo con accessori e pezzi di ricambio autorizzati dalla KÄRCHER.

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme alla destinazione. Il produttore non risponde per danni da ciò risultanti e sarà l'utilizzatore ad assumersi qualsiasi relativo rischio.



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.

**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

